



Dansk udgave

Retsforskrifter

57. årgang

3. september 2014

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 936/2014 af 22. august 2014 om forbud mod fiskeri efter byrkelange i EU-farvande og internationale farvande i II og IV fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag 1
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 937/2014 af 22. august 2014 om forbud mod fiskeri efter tunge i område VIIc og VIIg fra fartøjer, der fører irsk flag 3
- ★ Kommissionens forordning (EU) nr. 938/2014 af 2. september 2014 om indledning af en undersøgelse vedrørende den mulige omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved Rådets forordning (EU) nr. 502/2013 på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina ved import af cykler afsendt fra Cambodja, Pakistan og Filippinerne uanset om varen er angivet med oprindelse i Cambodja, Pakistan og Filippinerne eller ej, og om at gøre denne import til genstand for registrering 5
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 939/2014 af 2. september 2014 om indførelse af de attester, der er omhandlet i artikel 5 og 14 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 606/2013 af 12. juni 2013 om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civile retlige spørgsmål 10
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 940/2014 af 2. september 2014 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 21

AFGØRELSE

2014/640/EU:

- ★ Rådets afgørelse af 23. september 2013 om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i Udvalget for Kulturelt Samarbejde, der er nedsat ved protokollen om kulturelt samarbejde til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, med hensyn til vedtagelsen af forretningsordenen for Udvalget for Kulturelt Samarbejde 23

2014/641/EU:

- ★ **Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 1. september 2014 om samordnede tekniske vilkår for brug af frekvenser til trådløst PMSE-lydudstyr i Unionen** (meddelt under nummer C(2014) 6011)⁽¹⁾ 29

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 936/2014

af 22. august 2014

om forbud mod fiskeri efter byrkelange i EU-farvande og internationale farvande i II og IV fra fartøjer, der fører Det Forenede Kongeriges flag

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) nr. 43/2014 ⁽²⁾ er der fastsat kvoter for 2014.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den kvote, der er tildelt for 2014, er opbrugt.
- (3) Derfor bør fiskeri efter den pågældende bestand forbydes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Opbrugt kvote

Den fiskekvote, som for 2014 er tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den i samme bilag omhandlede bestand, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

Artikel 2

Forbud

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er navnlig forbudt at opbevare om bord, overføre, omlade og lande fisk af denne bestand fanget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rådets forordning (EU) nr. 43/2014 af 20. januar 2014 om fastsættelse for 2014 af fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EU-farvande og for EU-fartøjer i visse andre farvande (EUT L 24 af 28.1.2014, s. 1).

Artikel 3

Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. august 2014.

På Kommissionens vegne

For formanden

Lowri EVANS

Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri

BILAG

Nr.	22/TQ43
Medlemsstat	Det Forenede Kongerige
Bestand	BLI/24-
Art	Byrkelange (<i>Molva dypterygia</i>)
Område	EU-farvande og internationale farvande i II og IV
Dato	4.8.2014

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 937/2014**af 22. august 2014****om forbud mod fiskeri efter tunge i område VIIf og VIlg fra fartøjer, der fører irsk flag**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾, særlig artikel 36, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets forordning (EU) nr. 43/2014 ⁽²⁾ er der fastsat kvoter for 2014.
- (2) Ifølge de oplysninger, Kommissionen har modtaget, har fiskeriet efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i den pågældende medlemsstat, nået et sådant omfang, at den kvote, der er tildelt for 2014, er opbrugt.
- (3) Derfor bør fiskeri efter den pågældende bestand forbydes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1***Opbrugt kvote**

Den fiskekvote, som for 2014 er tildelt den medlemsstat, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, for den i samme bilag omhandlede bestand, anses for at være opbrugt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag.

*Artikel 2***Forbud**

Fiskeri efter den bestand, der er omhandlet i bilaget til denne forordning, fra fartøjer, der fører den i samme bilag omhandlede medlemsstats flag eller er registreret i denne medlemsstat, er forbudt fra den dato, der er fastsat i det pågældende bilag. Det er navnlig forbudt at opbevare om bord, overføre, omlade og lande fisk af denne bestand fanget af de pågældende fartøjer efter den pågældende dato.

*Artikel 3***Ikrafttræden**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. august 2014.

På Kommissionens vegne

For formanden

Lowri EVANS

Generaldirektør for maritime anliggender og fiskeri

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ Rådets forordning (EU) nr. 43/2014 af 20. januar 2014 om fastsættelse for 2014 af fiskerimuligheder for visse fiskebestande og grupper af fiskebestande gældende for EU-farvande og for EU-fartøjer i visse andre farvande (EUT L 24 af 28.1.2014, s. 1).

BILAG

Nr.	23/TQ43
Medlemsstat	Irland
Bestand	SOL/7FG.
Art	Tunge (<i>Solea solea</i>)
Område	VII f og VII g
Dato	6.8.2014

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) Nr. 938/2014**af 2. september 2014**

om indledning af en undersøgelse vedrørende den mulige omgåelse af de antidumpingforanstaltninger, der indførtes ved Rådets forordning (EU) nr. 502/2013 på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina ved import af cykler afsendt fra Cambodja, Pakistan og Filippinerne uanset om varen er angivet med oprindelse i Cambodja, Pakistan og Filippinerne eller ej, og om at gøre denne import til genstand for registrering

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5,

efter at have underrettet medlemsstaterne, og

ud fra følgende betragtninger:

A. ANMODNING

- (1) Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) har modtaget en anmodning i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, om en undersøgelse af den mulige omgåelse af antidumpingforanstaltningerne over for importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om at gøre importen af cykler afsendt fra Cambodja, Pakistan og Filippinerne, uanset om varen er angivet med oprindelse i Cambodja, Pakistan og Filippinerne eller ej, til genstand for registrering.
- (2) Anmodningen blev indgivet den 23. juli 2014 af European Bicycle Manufacturers Association (EBMA) på vegne af 15 EU-producenter af cykler.

B. VAREN

- (3) Den vare, der muligvis er genstand for omgåelse, er cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler, men ikke unicykler) med oprindelse i Folkerepublikken Kina, henhørende under KN-kode 8712 00 30 og ex 8712 00 70 (»den pågældende vare«).
- (4) Den undersøgte vare er den samme som den, der er beskrevet i den foregående betragtning, men afsendt fra Cambodja, Pakistan og Filippinerne, uanset om den er angivet med oprindelse i Cambodja, Pakistan og Filippinerne eller ej, i øjeblikket henhørende under de samme KN-koder som den pågældende vare (»den undersøgte vare«).

C. GÆLDENDE FORANSTALTNINGER

- (5) De gældende foranstaltninger, der muligvis omgås, er de antidumpingforanstaltninger, der blev indført ved Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 502/2013 ⁽²⁾.

D. BEGRUNDELSE

- (6) Klagen indeholder tilstrækkelige umiddelbare beviser for, at antidumpingforanstaltninger over for importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina omgås ved omladning og samleprocesser i Cambodja, Pakistan og Filippinerne.
- (7) De umiddelbare beviser er følgende.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

⁽²⁾ Rådets forordning (EU) nr. 502/2013 af 29. maj 2013 om ændring af gennemførelsesforordning (EU) nr. 990/2011 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina efter en interimundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1225/2009 (EUT L 153 af 5.6.2013, s. 17).

- (8) Anmodningen viser, at en væsentlig ændring i handelsmønstret, for så vidt angår eksporten fra Folkerepublikken Kina, Cambodja, Pakistan og Filippinerne til Unionen, har fundet sted efter indførelsen af foranstaltningerne og udvidelsen heraf ved Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 501/2013 ⁽¹⁾ til også at omfatte import afsendt fra Indonesien, Malaysia, Sri Lanka og Tunesien, uanset om importen er angivet med oprindelse i disse lande eller ej, uden anden tilstrækkelig gyldig grund eller økonomisk begrundelse for en sådan ændring end indførelsen af tolden.
- (9) Årsagen til denne ændring synes at være, at cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina omlades via Cambodja, Pakistan og Filippinerne til Unionen og sendes fra samleprocesser i Cambodja, Pakistan og Filippinerne.
- (10) Anmodningen indeholder desuden tilstrækkelige umiddelbare beviser for, at de afhjælpende virkninger af de gældende antidumpingforanstaltninger over for importen af den pågældende vare undergraves med hensyn til både mængde og pris. Betydelige importmængder af den undersøgte vare synes at have erstattet importen af den pågældende vare. Der er desuden tilstrækkelige beviser for, at importen af den undersøgte vare finder sted til priser, der ligger under den ikke-skadevoldende pris, der blev fastsat ved den undersøgelse, som førte til de gældende foranstaltninger.
- (11) Endelig indeholder anmodningen tilstrækkelige umiddelbare beviser for, at den undersøgte vare sælges til dumpingpriser set i forhold til den normale værdi, der tidligere er fastsat for den pågældende vare.
- (12) Skulle det i løbet af undersøgelsen blive konstateret, at der foregår anden omgåelse via Cambodja, Pakistan og Filippinerne end omladning og samleprocesser, som er omfattet af grundforordningens artikel 13, kan en sådan praksis også blive undersøgt.

E. SAGSFORLØB

- (13) I lyset af ovenstående har Kommissionen konkluderet, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettigede indledningen af en undersøgelse, jf. grundforordningens artikel 13, stk. 3, og indføre registrering, jf. grundforordningens artikel 14, stk. 5, af importen af den undersøgte vare, uanset om den er angivet med oprindelse i Cambodja, Pakistan og Filippinerne eller ej.

a) Spørgeskemaer

- (14) For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige for undersøgelsen, vil den sende spørgeskemaer til kendte eksportører/producenter og kendte eksportør- og producentsammenslutninger i Cambodja, Pakistan og Filippinerne, til kendte eksportører/producenter og kendte eksportør- og producentsammenslutninger i Folkerepublikken Kina, til kendte importører og kendte importørsammenslutninger i Unionen og til myndighederne i Folkerepublikken Kina, Cambodja, Pakistan og Filippinerne. Der kan i givet fald også indhentes oplysninger fra EU-erhvervsgrenen.
- (15) Under alle omstændigheder bør alle interesserede parter kontakte Kommissionen straks eller senest inden for den frist, der er fastsat i denne forordnings artikel 3 og anmode om et spørgeskema inden for den frist, der er fastsat i denne forordnings artikel 3, stk. 1, da fristen i denne forordnings artikel 3, stk. 2, gælder for alle interesserede parter.
- (16) Myndighederne i Folkerepublikken Kina, Cambodja, Pakistan og Filippinerne vil blive underrettet om indledningen af undersøgelsen.

b) Indhentning af oplysninger og afholdelse af høringer

- (17) Alle interesserede parter opfordres herved til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og fremlægge dokumentation herfor. Kommissionen kan desuden høre interesserede parter, hvis de anmoder skriftligt herom og kan godtgøre, at der er særlige grunde til, at de bør høres.

c) Fritagelse for registrering af import eller foranstaltninger

- (18) I henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 4, kan importen af den undersøgte vare fritages for registrering eller foranstaltninger, hvis der ikke er tale om omgåelse.

⁽¹⁾ Rådets gennemførelsesforordning (EU) nr. 501/2013 af 29. maj 2013 om udvidelse af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 990/2011 over for importen af cykler med oprindelse i Folkerepublikken Kina, til også at omfatte importen af cykler afsendt fra Indonesien, Malaysia, Sri Lanka og Tunesien, uanset om varen er angivet med oprindelse i Indonesien, Malaysia, Sri Lanka og Tunesien (EUT L 153 af 5.6.2013, s. 1).

- (19) Da den mulige omgåelse finder sted uden for Unionen, kan der indrømmes fritagelse i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 4, for producenter af cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler, men ikke unicykler) i Cambodja, Pakistan og Filippinerne, som kan bevise, at de ikke er forretningsmæssigt forbundet ⁽¹⁾ med nogen producent, der er omfattet af foranstaltningerne ⁽²⁾, og hvis det kan fastslås, at de ikke er involveret i nogen form for omgåelse som defineret i grundforordningens artikel 13, stk. 1 og 2. Producenter, som ønsker at opnå fritagelse, bør indgive en behørigt dokumenteret anmodning inden for den frist, der er fastsat i denne forordnings artikel 3, stk. 3.

F. REGISTRERING

- (20) I henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 5, bør importen af den undersøgte vare gøres til genstand for registrering for at sikre, at der kan opkræves antidumpingtold på et passende beløb fra datoen for registrering af importen af varer, der er afsendt fra Cambodja, Pakistan og Filippinerne, hvis undersøgelsen skulle vise, at der er sket omgåelse.

G. FRISTER

- (21) Af hensyn til en forsvarlig forvaltning bør der fastsættes en frist, inden for hvilken:
- interesserede parter kan give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter skriftligt og indsende besvarelser af spørgeskemaer eller andre oplysninger, der skal tages i betragtning i forbindelse med undersøgelsen
 - producenter i Cambodja, Pakistan og Filippinerne kan anmode om fritagelse for registrering af import eller foranstaltninger
 - interesserede parter kan fremsætte skriftlig anmodning om at blive hørt af Kommissionen.
- (22) Det skal bemærkes, at de fleste proceduremæssige rettigheder, der er fastsat i grundforordningen, kun kan respekteres, hvis parterne giver sig til kende inden for de i artikel 3 i denne forordning nævnte frist.

H. MANGLENDE SAMARBEJDSVILJE

- (23) Hvis en af de interesserede parter nægter at give adgang til de nødvendige oplysninger, undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller på anden måde lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18.
- (24) Konstateres det, at en interesseret part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, ses der bort fra disse oplysninger, og der kan gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger.
- (25) Hvis en berørt part helt eller delvis undlader at samarbejde, og resultatet af undersøgelsen derfor baseres på de foreliggende faktiske oplysninger, jf. artikel 18 i grundforordningen, kan resultatet blive mindre gunstigt for denne part, end hvis den pågældende havde udvist samarbejdsvilje.

I. TIDSPLAN FOR UNDERSØGELSEN

- (26) Undersøgelsen vil i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 3, blive afsluttet senest ni måneder efter datoen for offentliggørelsen af denne forordning i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ I henhold til artikel 143 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1) om visse gennemførelsesbestemmelser til EF-toldkodeksen kan personer kun anses for at være indbyrdes afhængige: a) hvis den ene er medlem af direktionen eller bestyrelsen for den andens virksomhed og omvendt, b) hvis de juridisk set anses for interessenter eller kompagnoner, c) hvis de er arbejdsgiver og arbejdstager, d) hvis en af parterne direkte eller indirekte besidder, kontrollerer eller råder over 5 % eller derover af den andens aktier eller anpartar med stemmeret, e) en af parterne direkte eller indirekte kontrollerer den anden part, f) hvis de begge direkte eller indirekte kontrolleres af en tredjemand, g) hvis de tilsammen direkte eller indirekte kontrollerer en tredjemand, eller h) hvis de er medlemmer af samme familie. Personer anses kun for at være medlemmer af samme familie, hvis de står i et af følgende forhold til hinanden: i) mand og hustru, ii) forældre og barn, iii) bror og søster (hel- eller halvsøskende), iv) bedsteforældre og barnebarn, v) onkel eller tante og nevø eller niece, vi) svigerforældre og svigersøn eller svigerdatter, vii) svoger og svigerinde. (I denne sammenhæng betyder »person« enhver fysisk eller juridisk person.

⁽²⁾ Hvis producenter imidlertid er forretningsmæssigt forbundet i ovennævnte betydning med virksomheder, der er omfattet af de nuværende foranstaltninger over for importen med oprindelse i Folkerepublikken Kina (de oprindelige antidumpingforanstaltninger), kan de alligevel opnå fritagelse, hvis der ikke foreligger bevis for, at forholdet til de virksomheder, der er omfattet af de oprindelige foranstaltninger, blev indgået eller brugt til at omgå de oprindelige foranstaltninger.

J. BEHANDLING AF PERSONOPLYSNINGER

- (27) Det skal bemærkes, at personoplysninger, som indsamles i forbindelse med denne undersøgelse, vil blive behandlet i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 ⁽¹⁾.

K. HØRINGSKONSULENT

- (28) Interesserede parter kan anmode om, at høringskonsulenten fra Generaldirektoratet for Handel griber ind. Høringskonsulenten optræder som formidler mellem de interesserede parter og Kommissionens undersøgelsestjenester. Høringskonsulenten gennemgår anmodninger om aktindsigt, tvister med hensyn til oplysningernes fortrolighed, anmodninger om forlængelse af frister og anmodninger fra tredjeparter om at blive hørt. Høringskonsulenten kan arrangere en høring med en individuel interesseret part og mægle for at sikre, at den interesserede parts ret til at forsvare sig udøves fuldt ud.
- (29) En anmodning om en høring med høringskonsulenten skal indgives skriftligt og begrundes. Høringskonsulenten vil også skabe mulighed for en høring med parterne, hvor der bliver lejlighed til at fremsætte andre synspunkter og fremføre modargumenter.
- (30) Yderligere oplysninger og kontaktoplysninger findes på høringskonsulentens websider på webstedet for Generaldirektoratet for Handel: http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/degucht/contact/hearing-officer/ —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Der indledes en undersøgelse i henhold til artikel 13, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1225/2009 for at afgøre, om importen til Unionen af cykler uden motor (herunder trehjulede transportcykler, men ikke unicykler), i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 8712 00 30 og ex 8712 00 70 (Taric-kode 8712 00 30 20 og 8712 00 70 92) afsendt fra Cambodja, Pakistan og Filippinerne, uanset om de er angivet med oprindelse i Cambodja, Pakistan eller Filippinerne eller ej, omgår de foranstaltninger, der indførtes ved forordning (EU) nr. 502/2013.

Artikel 2

I medfør af artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1225/2009 skal toldmyndighederne tage de nødvendige skridt til registrering af den import til Unionen, der er beskrevet i denne forordnings artikel 1.

Registreringen ophører ni måneder efter datoen for denne forordnings ikrafttræden.

Kommissionen kan ved en forordning give toldmyndighederne instruks om at ophøre med at registrere importen til Unionen af varer fremstillet af producenter, som har anmodet om fritagelse for registrering, hvis det kan fastslås, at de pågældende opfylder betingelserne for fritagelsen.

Artikel 3

- (1) Der skal anmodes om spørgeskemaer hos Kommissionen senest 15 dage efter offentliggørelsen af denne forordning i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- (2) Medmindre andet er angivet, skal interesserede parter give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter skriftligt og afgive besvarelser af spørgeskemaer eller andre oplysninger senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af denne forordning i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvis der skal tages hensyn til deres bemærkninger i forbindelse med undersøgelsen.
- (3) Producenter i Cambodja, Pakistan og Filippinerne, som ønsker fritagelse for registrering af importen eller foranstaltninger, skal indgive en behørigt dokumenteret anmodning herom inden for samme frist på 37 dage.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger (EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1).

- (4) Interesserede parter kan også anmode om at blive hørt af Kommissionen inden for samme frist på 37 dage.
- (5) Interesserede parter opfordres til at fremsætte deres bemærkninger og anmodninger pr. e-mail, herunder scannede fuldmagter og erklæringer, dog med undtagelse af omfattende besvarelser, der afleveres personligt eller sendes anbefalet på en CD-rom eller DVD. Ved brug af e-mail udtrykker de interesserede parter accept af de regler, der gælder for elektronisk kommunikation, og som findes i dokumentet »CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES«, der er tilgængeligt på webstedet for Generaldirektoratet for Handel: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Interesserede parter skal anføre deres navn, adresse, telefonnummer og en gyldig e-mailadresse og sikre, at den anførte e-mailadresse er en fungerende officiel virksomhedse-mail, som tjekkes dagligt. Når Kommissionen har modtaget disse kontaktoplysninger, vil den udelukkende kommunikere med de interesserede parter pr. e-mail, medmindre de udtrykkeligt har ønsket at modtage alle dokumenter fra Kommissionen i en anden kommunikationsform, eller medmindre dokumenternes art forudsætter brug af anbefalet post. Interesserede parter bør konsultere ovenstående retningslinjer for kommunikation med interesserede parter, hvis de ønsker supplerende regler og oplysninger om korrespondance med Kommissionen, herunder de principper, der gælder for indsendelse af bemærkninger pr. e-mail.

Alle skriftlige bemærkninger, herunder de oplysninger, der anmodes om i denne forordning, besvarelser af spørgeske-maer og korrespondance, som videregives af de interesserede parter som fortroligt materiale, forsynes med påtegningen »Limited«⁽¹⁾ og ledsages i overensstemmelse med grundforordningens artikel 19, stk. 2, af et ikke-fortroligt sammendrag forsynet med påtegningen »For inspection by interested parties«.

Kommissionens postadresse:

Europa-Kommissionen

Generaldirektoratet for Handel

Direktorat H

Kontor: CHAR 04/039

1049 Bruxelles

BELGIEN

E-mail: TRADE-R608-BICYCLES-CIR@ec.europa.eu

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. september 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ Et dokument med påtegningen »Limited« er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51) og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (antidumpingaftalen). Det er også beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43).

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 939/2014**af 2. september 2014****om indførelse af de attester, der er omhandlet i artikel 5 og 14 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 606/2013 af 12. juni 2013 om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 606/2013 af 12. juni 2013 om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål ⁽¹⁾, særlig artikel 19, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) For at forordning (EU) nr. 606/2013 kan anvendes korrekt, bør der udarbejdes to attester.
- (2) Det Forenede Kongerige og Irland er bundet af forordning (EU) nr. 606/2013 og er derfor bundet af nærværende forordning.
- (3) Danmark er ikke bundet af forordning (EU) nr. 606/2013 og er derfor ikke bundet af nærværende forordning.
- (4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelsen fra Udvalget om Gensidig Anerkendelse af Beskyttelsesforanstaltninger i Civilretlige Spørgsmål, der er nedsat ved forordning (EF) nr. 606/2013 —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den formular, der skal anvendes til ansøgning om en attest omhandlet i artikel 5 i forordning (EU) nr. 606/2013, skal være som formular I i bilag I.
2. Den formular, der skal anvendes til ansøgning om en attest omhandlet i artikel 14 i forordning (EU) nr. 606/2013, skal være som formular II i bilag II.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 11. januar 2015.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. september 2014.

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

⁽¹⁾ EUT L 181 af 29.6.2013, s. 4.

BILAG I

FORMULAR I

Attest, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 606/2013 om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål ⁽¹⁾

1. **Dato, hvor beskyttelsesforanstaltningen blev truffet (dd/mm/åååå):**
2. **Dato, hvor beskyttelsesforanstaltningen blev retskraftig hvis forskellig [fakultativt] (dd/mm/åååå):**
3. **Referencenummer på beskyttelsesforanstaltningen [fakultativt]:**
4. **Myndighed, som har truffet beskyttelsesforanstaltningen, hvis forskellig fra den attestudstedende myndighed [fakultativt]**
 - 4.1. Officiel betegnelse:
 - 4.2. Fuldstændig adresse:
 - 4.2.1. Vej og nummer/postboks:
 - 4.2.2. By:
 - 4.2.3. Postnummer:
 - 4.2.4. Medlemsstat:

☐	AT	☐	BE	☐	BG	☐	CY	☐	CZ	☐	DE	☐	EE	☐	EL	☐	ES	☐	FI
☐	FR	☐	HR	☐	HU	☐	IE	☐	IT	☐	LT	☐	LU	☐	LV	☐	MT	☐	NL
☐	PL	☐	PT	☐	RO	☐	SE	☐	SI	☐	SK	☐	UK						
☐	Andet:																		
 - 4.3. Tlf.:
 - 4.4. Fax [fakultativt]:
 - 4.5. E-mail [fakultativt]:
 - 4.6. Kontaktperson [fakultativt]:
 - 4.6.1. Efternavn og fornavn(e):
5. **Dato for udstedelse af attesten (dd/mm/åååå):**

⁽¹⁾ Yderligere oplysninger om nationale beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål i EU's medlemsstater, som er indsendt af medlemsstaterne inden for rammerne af det europæiske retlige netværk, er tilgængelige på den europæiske e-justice-portal.

6. Referencenummer på attesten:**7. Myndighed, som har udstedt attesten**

7.1. Officiel betegnelse:

7.2. Fuldstændig adresse:

7.2.1. Vej og nummer/postboks:

7.2.2. By:

7.2.3. Postnummer:

7.2.4. Medlemsstat:

- | | | | | | | | | | |
|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| ☐ AT | ☐ BE | ☐ BG | ☐ CY | ☐ CZ | ☐ DE | ☐ EE | ☐ EL | ☐ ES | ☐ FI |
| ☐ FR | ☐ HR | ☐ HU | ☐ IE | ☐ IT | ☐ LT | ☐ LU | ☐ LV | ☐ MT | ☐ NL |
| ☐ PL | ☐ PT | ☐ RO | ☐ SE | ☐ SI | ☐ SK | ☐ UK | | | |
| ☐ Andet: | | | | | | | | | |

7.3. Tlf.:

7.4. Fax [fakultativt]:

7.5. E-mail [fakultativt]:

7.6. Kontaktperson [fakultativt]:

7.6.1. Efternavn og fornavn(e):

7.6.2. Tlf. [fakultativt]:

7.6.3. Fax [fakultativt]:

7.6.4. E-mail [fakultativt]:

7.6.5. Angiv det eller de sprog, der kan benyttes ved alle henvendelser til den udstedende myndighed ud over de officielle sprog, der kræves til omskrivning og oversættelse af attesten [fakultativt]:

- | | | | | | | | | | |
|---------------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| ☐ BG | ☐ ES | ☐ CS | ☐ DE | ☐ ET | ☐ EL | ☐ EN | ☐ FR | ☐ GA | ☐ HR |
| ☐ IT | ☐ LV | ☐ LT | ☐ HU | ☐ MT | ☐ NL | ☐ PL | ☐ PT | ☐ RO | ☐ SK |
| ☐ SL | ☐ FI | ☐ SV | | | | | | | |
| ☐ Andet: | | | | | | | | | |

8. Oplysninger om den beskyttede person

8.1. Efternavn og fornavn(e):

8.2. Fødselsdato (dd/mm/åååå):

8.3. Fødested [fakultativt]:

8.4. Identitetsnummer [fakultativt]:

8.5. Adresse til brug for underretning af den beskyttede person. **Vær opmærksom på, at denne adresse vil kunne videregives til den person, der forårsager fare.**

8.5.1. Vej og nummer/postboks:

8.5.2. By:

8.5.3. Postnummer:

8.5.4. Land:

- ☐ AT ☐ BE ☐ BG ☐ CY ☐ CZ ☐ DE ☐ EE ☐ EL ☐ ES ☐ FI
☐ FR ☐ HR ☐ HU ☐ IE ☐ IT ☐ LT ☐ LU ☐ LV ☐ MT ☐ NL
☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SE ☐ SI ☐ SK ☐ UK
☐ Andet:

8.5.5. E-mail [fakultativt]:

9. Oplysninger om den person, der forårsager fare

9.1. Efternavn og fornavn(e):

9.2. Fødselsdato (dd/mm/åååå):

9.3. Fødested [fakultativt]:

9.4. Identitetsnummer [fakultativt]:

9.5. Adresse til brug for underretning

9.5.1. Vej og nummer/postboks:

9.5.2. By:

9.5.3. Postnummer:

9.5.4. Land:

- ☐ AT ☐ BE ☐ BG ☐ CY ☐ CZ ☐ DE ☐ EE ☐ EL ☐ ES ☐ FI
☐ FR ☐ HR ☐ HU ☐ IE ☐ IT ☐ LT ☐ LU ☐ LV ☐ MT ☐ NL
☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SE ☐ SI ☐ SK ☐ UK
☐ Andet:

9.5.5. E-mail [fakultativt]:

10. Specifikation af den beskyttelsesforanstaltning, som fremgår af attesten:

10.1. Hvilke af følgende forpligtelser er blevet pålagt den person, der forårsager fare, med beskyttelsesforanstaltningen? (beskyttelsesforanstaltningen kan indeholde flere typer forpligtelser).

10.1.1. **Et forbud mod eller regulering af at befinde sig der, hvor den beskyttede person bor, arbejder eller regelmæssigt er på besøg eller opholder sig**

10.1.1.1. Angiv **adressen** på det sted, hvor forbuddet eller reguleringen finder anvendelse, hvis specifik adresse findes [fakultativt]

10.1.1.1.1. Fuldstændig adresse

10.1.1.1.1.1. Vej og nummer/postboks:

10.1.1.1.1.2. By:

10.1.1.1.1.3. Postnummer:

10.1.1.1.1.4. Medlemsstat:

☐ AT ☐ BE ☐ BG ☐ CY ☐ CZ ☐ DE ☐ EE ☐ EL ☐ ES ☐ FI
☐ HR ☐ HU ☐ IE ☐ IT ☐ LT ☐ LU ☐ LV ☐ MT ☐ NL ☐ PL
☐ PT ☐ RO ☐ SE ☐ SI ☐ SK ☐ UK
☐ Andet:

10.1.1.2. Angiv, hvilken **funktion** det pågældende sted har, eller udstrækningen af det område, der er omfattet af beskyttelsesforanstaltningen:

10.1.1.2.1. ☐ den beskyttede persons bopæl

10.1.1.2.2. ☐ den beskyttede persons arbejdssted

10.1.1.2.3. ☐ det sted, hvor den beskyttede person regelmæssigt er på besøg eller opholder sig

Angiv, hvilken **type sted**:

10.1.1.2.3.1. ☐ skole/uddannelsesinstitution

10.1.1.2.3.2. ☐ slægtnings eller venners bopæl

10.1.1.2.3.3. ☐ religiøst samlingssted

10.1.1.2.3.4. ☐ hospital eller sundhedsinstitution

10.1.1.2.3.5. ☐ andet:

10.1.1.3. Angiv, om den forpligtelse, der ifølge beskyttelsesforanstaltningen er pålagt den person, der forårsager fare, gælder for **et afgrænset område**:

10.1.1.3.1. ☐ Nej, beskyttelsesforanstaltningen finder kun anvendelse på den specifikke adresse som angivet

10.1.1.3.2. ☐ Ja, beskyttelsesforanstaltningen finder anvendelse på den omtrentlige radius fra den specifikke adresse (m)

- 10.1.1.4. Hvis beskyttelsesforanstaltningen kun indeholder **en regulering af at befinde sig på ovennævnte sted**, specificeres indholdet af denne regulering:

Hvis der ønskes tilføjet et andet sted, udfyldes der et separat ark, som vedhæftes denne formular

- 10.1.2. **Et forbud mod eller regulering af enhver form for kontakt med den beskyttede person, herunder pr. telefon, elektronisk eller med almindelig post, pr. telefax eller på enhver anden måde**

- 10.1.2.1. Angiv, om beskyttelsesforanstaltningen indeholder en **regulering** af, hvilken kontakt den person, der forårsager fare, kan tage til den beskyttede person

- 10.1.2.1.1. ☐ Nej, beskyttelsesforanstaltningen indeholder et **generelt forbud**, som dækker alle former for kontakt

- 10.1.2.1.2. ☐ Ja, beskyttelsesforanstaltningen giver mulighed for kontakt under **visse former** (der kan sættes kryds flere steder)

- 10.1.2.1.2.1. Angiv, hvilken **form** der er tale om:

- ☐ telefon
☐ brev
☐ fax
☐ e-mail og andre elektroniske kommunikationsmidler
☐ en tredje person
☐ andet:

- ☐ Ja, beskyttelsesforanstaltningen giver mulighed for **kontakt under visse omstændigheder**

- 10.1.2.1.2.2. Angiv disse omstændigheder:

- 10.1.2.1.2.2.1. ☐ praktiske vilkår for udøvelsen af samværsret med hensyn til den beskyttede persons barn/børn

- 10.1.2.1.2.2.2. ☐ ordninger vedrørende af underholdsbidrag til den beskyttede person eller dennes barn/børn

- 10.1.2.1.2.2.3. ☐ andet:

- 10.1.3. **Et forbud mod eller regulering af at komme tættere på den beskyttede person end en nærmere angivet afstand**

- 10.1.3.1. Angiv, hvilken **afstand** den person, der forårsager fare, skal holde fra den beskyttede person (m):

- 10.1.3.2. Hvis beskyttelsesforanstaltningen kun indeholder en **regulering af at komme tættere på den beskyttede person**, angives indholdet af denne regulering:

10.2. **Andre bemærkninger** vedrørende ovenfor angivne oplysninger (fakultativt):

11. **Beskyttelsesforanstaltningens varighed**

Angiv **varigheden af den eller de forpligtelser**, der pålægges den person, der forårsager fare, med hensyn til:

11.1. Et forbud mod eller regulering af at befinde sig der, hvor den beskyttede person bor, arbejder eller regelmæssigt er på besøg eller opholder sig

— år:

— måned(er):

— dage:

— andet:

Hvis der under punkt 10.1.1 er anført andre steder, anføres varigheden af beskyttelsesforanstaltningerne for hvert sted på et separat ark, som vedhæftes denne formular

11.2. Et forbud mod eller regulering af enhver form for kontakt med den beskyttede person, herunder pr. telefon, elektronisk eller med almindelig post, pr. fax eller på enhver anden måde

— år:

— måned(er):

— dage:

— andet:

11.3. Et forbud mod eller regulering af at komme tættere på den beskyttede person end en nærmere angivet afstand

— år:

— måned(er):

— dage:

— andet:

12. **Varigheden af virkningerne af anerkendelse ⁽²⁾**

Det angives, på hvilken dato virkningerne af anerkendelsen udløber ud fra den metode, der er fastsat i artikel 4, stk. 4 (12 måneder fra datoen for udstedelse af attesten (se felt 5), men ikke ud over varigheden af den oprindelige beskyttelsesforanstaltning (se felt 11) (dd/mm/åååå):

13. **Oplysninger om kravene for udstedelse af attesten ifølge artikel 6 forordning (EU) nr. 606/2013**

Bemærk, at 13.1 og 13.2 ikke begge kan afkrydses

13.1. ☐ Beskyttelsesforanstaltningen blev truffet ved **udeblivelse**

13.1.1. Det oplyses, om det indledende processkrift i sagen eller et tilsvarende dokument er blevet forkyndt for den person, der forårsager fare, eller den pågældende på anden vis er blevet underrettet om indledningen af proceduren i så god tid og på en sådan måde, at den pågældende har kunnet varetage sine interesser under sagen

⁽²⁾ I tilfælde af en forlængelse af varigheden af en oprindelig beskyttelsesforanstaltning med begrænset varighed skal der udstedes en ny attest.

- 13.1.1.1. ☐ Ja
- 13.1.1.2. ☐ Nej (vær opmærksom på, at attesten ikke kan udstedes)
- 13.2. ☐ Beskyttelsesforanstaltningen er blevet truffet efter en procedure, som ikke foreskriver, at der skal ske forhåndsunderretning af den person, der forårsager fare (**»ex parte-procedure«**)
- 13.2.1. Det angives, om den person, der forårsager fare, har fået ret til at få prøvet beskyttelsesforanstaltningen
- 13.2.1.1. ☐ Ja
- 13.2.1.2. ☐ Nej (vær opmærksom på, at attesten ikke kan udstedes)
- 13.3. ☐ **Den person, der forårsager fare, er blevet underrettet** om beskyttelsesforanstaltningen
- 13.3.1. ☐ Ja
- 13.3.2. ☐ Nej (vær opmærksom på, at attesten ikke kan udstedes)

14. Oplysninger om rettighederne i henhold til art. 9 og 13 i forordning (EU) nr. 606/2013

- 14.1. Vær opmærksom på, at ifølge forordningens artikel 9, har den beskyttede person eller den person, der forårsager fare, ret til at anmode den udstedende myndighed i oprindelsesmedlemsstaten, om berigtigelse af attesten (hvis der på grund af en skrivefejl er uoverensstemmelse mellem foranstaltningen og attesten) eller om tilbagetrækning af attesten (hvis den tydeligvis er blevet udstedt med urette i henhold til de krav, der er fastsat i artikel 6, og anvendelsesområdet for denne forordning).

En sådan berigtigelse og/eller tilbagetrækning kan også besluttet af samme årsager på eget initiativ af den udstedende myndighed i oprindelsesmedlemsstaten.

- 14.2. Vær opmærksom på, at den person, der forårsager fare, kan udøve den ret, der er fastsat i forordningens artikel 13: **ret til at anmode om nægtelse af anerkendelse eller fuldbyrdelse af beskyttelsesforanstaltningen** i de tilfælde, hvor anerkendelsen eller fuldbyrdelsen a) åbenbart strider mod grundlæggende retsprincipper i den medlemsstat, som anmodningen rettes til, eller b) er uforenelig med en retsafgørelse afsagt eller anerkendt i den medlemsstat, som anmodningen rettes til. Det er loven i den medlemsstat, som anmodningen rettes til, der finder anvendelse. Nægtelsen kan ikke ske med henvisning til, at lovgivningen i den medlemsstat, som anmodningen rettes til, ikke tillader en sådan foranstaltning på samme grundlag.

15. Andet

- 15.1. Det angives, om den beskyttede person har modtaget **retshjælp** i den udstedende medlemsstat i overensstemmelse med Rådets direktiv 2002/8/EF af 27. januar 2003 om forbedret adgang til domstolene i grænseoverskridende tvister gennem fastsættelse af fælles mindsteregler for retshjælp i forbindelse med tvister af denne art [fakultativt].
- 15.1.1. ☐ Ja
- 15.1.2. ☐ Nej

Udfærdiget i:

Med henblik på anerkendelse skal attesten være ledsaget af en kopi af beskyttelsesforanstaltningen, som opfylder de nødvendige betingelser for at fastslå dens ægthed (artikel 4, stk. 2, litra a).

Formularen udskrives på det eller de officielle sprog, som den anmodede medlemsstat har angivet, at den kan acceptere og stemple eller bekræfte den på anden måde .

BILAG II

FORMULAR II

Attest, der er udstedt i overensstemmelse med artikel 14 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 606/2013 om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål

1. **Dato for udstedelse af attesten (dd/mm/åååå):**
2. **Referencenummer på attesten:**
3. **Ansøger**
 - 3.1. Angiv, om ansøgeren er:
 - 3.1.1. ☐ den beskyttede person
 - 3.1.2. ☐ den person, der forårsager fare
 - 3.2. Efternavn og fornavn(e):
 - 3.3. Identitetsnummer [fakultativt]:
 - 3.4. Fødselsdato (dd/mm/åååå):
 - 3.5. Fødested [fakultativt]:
4. **Myndighed, som har suspenderet eller tilbagekaldt beskyttelsesforanstaltningen, suspenderet eller begrænset fuldbyrdelsen heraf eller tilbagekaldt attesten i overensstemmelse med litra b) i artikel 9, stk. 1, i forordning (EU) nr. 606/2013 (hvis forskellig fra den myndighed, der har udstedt denne attest)[fakultativt]**
 - 4.1. Officiel betegnelse:
 - 4.2. Fuldstændig adresse
 - 4.2.1. Vej og nummer/postboks:
 - 4.2.2. By:
 - 4.2.3. Postnummer:
 - 4.2.4. Medlemsstat:

☐ AT	☐ BE	☐ BG	☐ CY	☐ CZ	☐ DE	☐ EE	☐ EL	☐ ES	☐ FI
☐ FR	☐ HR	☐ HU	☐ IE	☐ IT	☐ LT	☐ LU	☐ LV	☐ MT	☐ NL
☐ PL	☐ PT	☐ RO	☐ SE	☐ SI	☐ SK	☐ UK			
☐ Andet:									
 - 4.3. Tlf.:
 - 4.4. Fax [fakultativt]:

4.5. E-mail [fakultativt]:

4.6. Kontaktperson [fakultativt]:

4.6.1. Efternavn og fornavn(e):

5. **Myndighed, som har udstedt denne attest**

5.1. Officiel betegnelse:

5.2. Fuldstændig adresse:

5.2.1. Vej og nummer/postboks:

5.2.2. By:

5.2.3. Postnummer:

5.2.4. Medlemsstat:

- ☐ AT ☐ BE ☐ BG ☐ CY ☐ CZ ☐ DE ☐ EE ☐ EL ☐ ES ☐ FI
☐ FR ☐ HR ☐ HU ☐ IE ☐ IT ☐ LT ☐ LU ☐ LV ☐ MT ☐ NL
☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SE ☐ SI ☐ SK ☐ UK
☐ Andet:

5.3. Tlf.:

5.4. Fax:

5.5. E-mail [fakultativt]:

5.6. Kontaktperson [fakultativt]:

5.6.1. Efternavn og fornavn(e):

5.6.2. Angiv det eller de sprog, der kan benyttes ved alle henvendelser til den udstedende myndighed ud over de officielle sprog, der kræves til omskrivning og oversættelse af attesten [fakultativt]:

- ☐ BG ☐ ES ☐ CS ☐ DE ☐ ET ☐ EL ☐ EN ☐ FR ☐ GA ☐ HR
☐ IT ☐ LV ☐ LT ☐ HU ☐ MT ☐ NL ☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SK
☐ SL ☐ FI ☐ SV
☐ Andet:

6. **Oplysninger om afgørelse vedrørende suspension, begrænsning eller tilbagekaldelse af anerkendelse eller fuldbyrdelse attesteret med denne attest**

6.1. Dato for afgørelse (dd/mm/åååå):

6.2. Referencenummer på afgørelsen:

- 6.3. Specifikation af arten af afgørelsen om suspension, begrænsning eller tilbagekaldelse af anerkendelse eller fuldbyrdelse (der kan sættes kryds flere steder, og yderligere oplysninger, kan gives under punkt 7):
- 6.3.1. ☐ suspension af beskyttelsesforanstaltningen
- 6.3.2. ☐ tilbagekaldelse af beskyttelsesforanstaltningen
- 6.3.3. ☐ suspension af fuldbyrdelsen af beskyttelsesforanstaltningen
- 6.3.4. ☐ begrænsning af fuldbyrdelsen af beskyttelsesforanstaltningen
- 6.3.5. ☐ tilbagekaldelse af attesten, hvor det var klart, at den ikke var givet som foreskrevet i kravene i artikel 6 og anvendelsesområdet for forordning nr. 606/2013
- 6.3.5.1. Angiv, hvilke af følgende omstændigheder der er opstået (der kan sættes kryds flere steder):
- 6.3.5.1.1. ☐ attesten er udstedt i forbindelse med en beskyttelsesforanstaltning, der falder uden for anvendelsesområdet for forordning (EU) nr. 606/2013
- 6.3.5.1.2. ☐ den person, der forårsager fare, er ikke blevet underrettet om beskyttelsesforanstaltningen
- 6.3.5.1.3. ☐ beskyttelsesforanstaltningen er truffet efter en procedure, som ikke foreskriver, at der skal ske forhåndsunderretning af den person, der forårsager fare («ex parte-procedure») og den person, der forårsager fare, havde ikke ret til at få prøvet beskyttelsesforanstaltningen
- 6.3.5.1.4. ☐ beskyttelsesforanstaltningen er truffet ved udeblivelse af den person, der forårsager fare, og det indledende processkrift i sagen eller et tilsvarende dokument er ikke blevet forkyndt for den person, der forårsager fare, eller den pågældende er ikke på anden vis blevet underrettet om indledningen af proceduren i så god tid og på en sådan måde, at den pågældende har kunnet varetage sine interesser under sagen
- 6.4. Hvis denne attest kun finder anvendelse på nogle af de beskyttelsesforanstaltninger, der er omfattet af attesten i henhold til artikel 5 i forordning (EU) nr. 606/2013, anføres det, hvilke foranstaltninger der er tale om:

7. Andre bemærkninger vedrørende ovenfor angivne oplysninger (fakultativt):

Udfærdiget i:

Denne attest skal ledsages af en kopi af den attest, der er omhandlet i artikel 5 forordning (EU) nr. 606/2013 om gensidig anerkendelse af beskyttelsesforanstaltninger i civilretlige spørgsmål.

Formularen udskrives på det eller de officielle sprog, som den anmodede medlemsstat har angivet, at den kan acceptere og stemple eller bekræfte den på anden måde.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) Nr. 940/2014**af 2. september 2014****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. september 2014.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør for landbrug og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0707 00 05	TR	109,3
	ZZ	109,3
0709 93 10	TR	123,3
	ZZ	123,3
0805 50 10	AR	197,4
	CL	177,2
	TR	73,3
	UY	177,3
	ZA	183,9
	ZZ	161,8
0806 10 10	BR	167,6
	EG	207,2
	TR	119,4
	ZZ	164,7
0808 10 80	BR	63,0
	CL	106,4
	NZ	139,9
	ZA	129,6
	ZZ	109,7
0808 30 90	CL	96,0
	CN	92,5
	TR	125,4
	XS	48,0
	ZA	113,4
	ZZ	95,1
0809 30	MK	73,4
	TR	128,2
0809 40 05	ZZ	100,8
	BA	34,7
	MK	36,8
	ZZ	35,8

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

AFGØRELSE

RÅDETS AFGØRELSE

af 23. september 2013

om den holdning, der skal indtages på vegne af Den Europæiske Union i Udvalget for Kulturelt Samarbejde, der er nedsat ved protokollen om kulturelt samarbejde til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, med hensyn til vedtagelsen af forretningsordenen for Udvalget for Kulturelt Samarbejde

(2014/640/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 167, stk. 3, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 23. april 2007 bemyndigede Rådet Kommissionen til at føre forhandlinger om en frihandelsaftale med Republikken Korea på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne.
- (2) Disse forhandlinger er afsluttet, og frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side ⁽¹⁾ (»aftalen«) blev undertegnet den 6. oktober 2010. Aftalen indeholder en protokol om kulturelt samarbejde (»protokollen«), der i overensstemmelse med dennes artikel 1 fastsætter rammer for parternes samarbejde om at lette udvekslingen af kulturelle aktiviteter, varer og tjenesteydelser, herunder bl.a. i den audiovisuelle sektor.
- (3) I henhold til aftalens artikel 15.10, stk. 5, har den fundet midlertidig anvendelse som følge af Rådets afgørelse 2011/265/EU ⁽²⁾ (»afgørelsen«) siden den 1. juli 2011 med forbehold af dens senere indgåelse.
- (4) I henhold til afgørelsens artikel 3 har protokollens artikel 4, stk. 3, artikel 5, stk. 2, artikel 6, stk. 1, artikel 6, stk. 2, artikel 6, stk. 4, artikel 6, stk. 5, artikel 8, 9 og 10 ikke fundet midlertidig anvendelse.
- (5) I henhold til afgørelsens artikel 4, stk. 1, underretter Kommissionen skriftligt Korea om Unionens hensigt om ikke at forlænge rettighedsperioden for audiovisuel samproduktion, jf. artikel 5 i protokollen, efter proceduren i artikel 5, stk. 8, heri, medmindre Rådet efter forslag fra Kommissionen fire måneder før udløbet af den periode, for hvilken retten gælder, indvilger i at videreføre denne. Hvis Rådet indvilger i at videreføre retten, finder underretningsspligten anvendelse på ny ved udløbet af den forlængede rettighedsperiode. Rådet træffer afgørelse med enstemmighed for så vidt angår videreførelsen af rettighedsperioden.
- (6) I henhold til artikel 3 i protokollen oprettes der et udvalg for kulturelt samarbejde, som bl.a. har til opgave at føre tilsyn med anvendelsen af protokollen.
- (7) I henhold til afgørelsens artikel 6 skal repræsentanterne for Unionen i Udvalget for Kulturelt Samarbejde være højtstående tjenestemænd fra både Kommissionen og medlemsstaterne, som har ekspertviden om og erfaring inden for kulturelle spørgsmål og praksisser, og som skal fremlægge Unionens holdning i overensstemmelse med traktaten.

⁽¹⁾ EUT L 127 af 14.5.2011, s. 6.

⁽²⁾ Rådets afgørelse 2011/265/EU af 16. september 2010 om undertegnelse på Den Europæiske Unions vegne og midlertidig anvendelse af frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side (EUT L 127 af 14.5.2011, s. 1).

- (8) Udvalgets afgørelser bør ikke give rettigheder eller forpligtelser, som kan påberåbes direkte for Unionens eller medlemsstaternes domstole.
- (9) De af Rådets forberedende organer, som er kompetente med hensyn til kulturelle og audiovisuelle spørgsmål, bør i en tidlig fase inddrages i fastlæggelsen af den holdning, der skal indtages på vegne af Unionen i Udvalget for Kulturelt Samarbejde.
- (10) Denne afgørelse bør ikke berøre Unionens og medlemsstaternes respektive kompetencer.
- (11) Unionen bør fastlægge den holdning, der skal indtages i Udvalget for Kulturelt Samarbejde med hensyn til vedtagelsen af forretningsordenen for Udvalget for Kulturelt Samarbejde —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, som på Den Europæiske Unions vegne skal indtages i Udvalget for Kulturelt Samarbejde, der er oprettet ved protokollen om kulturelt samarbejde til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, med hensyn til vedtagelsen af forretningsordenen for Udvalget for Kulturelt Samarbejde, baseres på det udkast til afgørelse truffet af Udvalget for Kulturelt Samarbejde, der er knyttet til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. september 2013.

På Rådets vegne
V. JUKNA
Formand

UDKAST

AFGØRELSE Nr. ... VEDTAGET AF EU-KOREA-UDVALGET FOR KULTURELT SAMARBEJDE**af****om vedtagelse af forretningsordenen for Udvalget for Kulturelt Samarbejde**

UDVALGET FOR KULTURELT SAMARBEJDE HAR —

under henvisning til protokollen om kulturelt samarbejde til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, undertegnet i Bruxelles den 6. oktober 2010, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 3 i protokollen om kulturelt samarbejde (»protokollen«) oprettes der et udvalg for kulturelt samarbejde (»udvalget«).
- (2) Udvalget for Kulturelt Samarbejde bør udøve alle Handelsudvalgets funktioner, hvad angår protokollen, i overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i protokollen.
- (3) Udvalget bør selv vedtage sin forretningsorden —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Udvalgets forretningsorden fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den ...

Udfærdiget i ..., den ...

På vegne af Udvalget for Kulturelt Samarbejde

Første viceminister

Ministeriet for kultur, sport og turisme for Republikken Korea

...

[Udfyldes fra Koreas side]

Generaldirektøren for Generaldirektoratet for Uddannelse og Kultur

Europa-Kommissionen

...

BILAG

FORRETNINGSORDEN FOR UDVALGET FOR KULTURELT SAMARBEJDE

Artikel 1

Sammensætning og formandskab

1. Udvalget for Kulturelt Samarbejde (»udvalget«), jf. artikel 3, stk. 1, i protokollen om kulturelt samarbejde (»protokollen«) til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side (»aftalen«), udøver alle Handelsudvalgets funktioner med hensyn til protokollen i henhold til artikel 3, stk. 3, i protokollen og fører tilsyn med anvendelsen af protokollen.
2. Udvalget skal bestå af repræsentanter for Kommissionen og medlemsstaterne på den ene side, der i forbindelse med emner inden for deres kompetenceområder kan være repræsenteret af formandskabet for Rådet for Den Europæiske Union, og repræsentanter for Korea på den anden side. Disse repræsentanter skal jf. artikel 3, stk. 1, i protokollen være højtstående embedsmænd fra hver part, som har ekspertise og praktisk erfaring inden for kulturelle spørgsmål.
3. Formandskabet for udvalget varetages i fællesskab af generaldirektøren for kontoret for indholdspolitik i Koreas ministerium for kultur, sport og turisme og direktøren for Europa-Kommissionen Generaldirektorat for Uddannelse og Kultur. Hver formand kan træffe aftale om at lade sig repræsentere af deres stedfortrædere.

Artikel 2

Repræsentation

1. En part skal fremsende en liste over sine medlemmer af udvalget til den anden part. Listen ajourføres af udvalgets sekretariat.
2. Et medlem, der ønsker at lade sig repræsentere af en suppleant, meddeler formændene for udvalget navnet på sin suppleant inden det pågældende møde. Suppleanten for et medlem af udvalget udøver alle dette medlems rettigheder.

Artikel 3

Møder

1. Udvalget træder sammen mindst én gang om året og, når det er nødvendigt, efter anmodning fra en af parterne. Møderne foregår skiftevis i Bruxelles og Seoul, medmindre parterne bestemmer andet. Hvis parterne er enige, kan møderne i udvalget afholdes som video- eller telekonference.
2. Sekretariatet indkalder til møderne i udvalget, der afholdes på en dato og et sted, som begge parter er enige om. Mødeindkaldelsen udsendes af udvalgets sekretariat til udvalgets medlemmer senest tre måneder før mødets start, medmindre parterne bestemmer andet.

Artikel 4

Delegation

Medlemmerne af udvalget kan ledsages af embedsmænd. Før hvert møde underrettes formændene for udvalget om den planlagte sammensætning af de delegationer, der deltager i mødet.

Artikel 5

Observatører og eksperter

Formændene for udvalget kan indbyde observatører og eksperter til at deltage i møderne på ad hoc-basis.

*Artikel 6***Sekretariat**

De i protokollens artikel 3, stk. 4, omhandlede nationale kontaktpunkter fungerer sammen som sekretariat for udvalget.

*Artikel 7***Dokumenter**

Hvis forhandlingerne i udvalget er baseret på skriftlige dokumenter, nummereres disse og rundsendes af sekretariatet som dokumenter fra udvalget.

*Artikel 8***Korrespondance**

1. Al korrespondance til formændene for udvalget stiles til udvalgets sekretariat med henblik på rundsendelse til medlemmerne af udvalget.
2. Korrespondance fra formændene for udvalget sendes af udvalgets sekretariat til modtagerne og nummereres og rundsendes i givet fald til medlemmerne af udvalget.

*Artikel 9***Dagsorden for møderne**

1. Udvalgets sekretariat udarbejder en foreløbig dagsorden for hvert møde. Den fremsendes sammen med de relevante dokumenter til medlemmerne af udvalget samt til formændene for udvalget senest to måneder før mødet.
2. Dagsordenen vedtages af udvalget ved hvert mødes begyndelse. Punkter, som ikke figurerer på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis parterne er enige herom.
3. Formændene for udvalget kan efter aftale afkorte den i stk. 1 nævnte tidsfrist for at tage hensyn til særlige omstændigheder.

*Artikel 10***Mødereferater**

1. Udvalgets sekretariat udarbejder normalt et udkast til referat senest 21 dage efter mødet.
2. Referatet skal sædvanligvis indeholde en sammenfatning af hvert punkt på dagsordenen og i givet fald oplysning om:
 - a) dokumenter, der er forelagt udvalget
 - b) eventuelle erklæringer, som et medlem af udvalget har anmodet om at få optaget i protokollen, og
 - c) de vedtagne afgørelser, fremsatte henstillinger, vedtagne erklæringer samt konklusioner, der er vedtaget i specifikke spørgsmål.
3. Referatet skal desuden indeholde en liste over alle deltagere i mødet.
4. Referatet godkendes skriftligt af begge parter senest 28 dage efter modtagelsen af udkastet til mødereferateller en anden dato, som parterne enes om. Når referatet er godkendt, underskriver udvalgets sekretariat to eksemplarer heraf, og hver part modtager et sådant originalt eksemplar. En genpart af det underskrevne referat sendes til medlemmerne af udvalget.

*Artikel 11***Afgørelser og henstillinger**

1. Med henblik på at nå målene i protokollen kan udvalget have beføjelser til at træffe afgørelse eller fremsætte henstillinger i alle spørgsmål, der vedrører protokollen.
2. Udvalget udfærdiger afgørelser og fremsætter henstillinger ved fælles overenskomst mellem parterne. Disse akter benævnes henholdsvis »afgørelse« eller »henstilling«.
3. I perioden mellem møderne kan udvalget vedtage afgørelser eller henstillinger ved skriftlig procedure, hvis begge parter er enige herom. Den skriftlige procedure består i udveksling af noter mellem formændene for udvalget. Afgørelser eller henstillinger, der vedtages ved skriftlig procedure, rundsendes af udvalgets sekretariat til dets medlemmer senest to måneder før datoen for vedtagelsen. Udvalgets sekretariat godtgør, at den skriftlige procedure er afsluttet, og orienterer udvalgets medlemmer herom.
4. Udvalgets sekretariat påfører alle afgørelser og henstillinger et løbenummer, datoen for deres vedtagelse og en beskrivelse af emnet og rundsender dem til medlemmerne af udvalget. I hver afgørelse skal der være angivet en ikrafttrædelsesdato.
5. Afgørelser og henstillinger vedtaget af udvalget bekræftes ved to autentiske genparter heraf, som underskrives af formændene for udvalget.

*Artikel 12***Offentliggørelse og fortrolighed**

1. Medmindre andet besluttet, er udvalgets møder ikke offentlige.
2. Når en part forelægger oplysninger, der i henhold til dens love og forskrifter anses for at være fortrolige, for udvalget, behandler den anden part de pågældende oplysninger som fortrolige.
3. Hver part kan træffe beslutning om at offentliggøre udvalgets afgørelser og henstillinger i deres respektive officielle tidender.

*Artikel 13***Udgifter**

1. Parterne afholder hver især de udgifter, der påløber i forbindelse med deltagelse i udvalgets møder, såvel udgifter til personale, rejser og underhold som udgifter til postforsendelser og telekommunikation.
 2. Udgifter i forbindelse med tilrettelæggelse af møder og reproduktion af dokumenter afholdes af den part, der er vært for mødet.
-

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE**af 1. september 2014****om samordnede tekniske vilkår for brug af frekvenser til trådløst PMSE-lydudstyr i Unionen***(meddelt under nummer C(2014) 6011)***(EØS-relevant tekst)****(2014/641/EU)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 676/2002/EF af 7. marts 2002 om et frekvenspolitisk regelsæt i Det Europæiske Fællesskab (frekvenspolitikbeslutningen) ⁽¹⁾, navnlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Udstyr til programproduktion og transmission af særlige begivenheder (»programme making and special events« — PMSE) anvendes til en bred vifte af billed- og lydtransmissionsformål og spiller en stadig vigtigere rolle i udviklingen af medie- og underholdningsbranchen i Unionen. Anvendelsesområderne omfatter radio/TV-udsendelser, kulturelle arrangementer, musik- og teaterforestillinger samt sociale begivenheder og sportsbegivenheder. PMSE-udstyr anvendes til professionelle og ikke-professionelle formål, i alt fra lokale til EU-dækkende begivenheder. Trådløse mikrofoner er den mest almindelige og udbredte type trådløst PMSE-lydudstyr; andre systemer er blandt andet øresnegl- og talkback-systemer samt lydforbindelser.
- (2) Kommissionen anerkendte i sin meddelelse af 26. september 2012 til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget ⁽²⁾ den kulturelle og kreative sektor som en af Europas mest dynamiske økonomiske sektorer og en vigtig drivkraft for kulturel mangfoldighed i Europa. Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 243/2012/EU ⁽³⁾, navnlig artikel 8, stk. 5, understreger yderligere vigtigheden af PMSE og forpligter medlemsstaterne til i samarbejde med Kommissionen at søge at sikre de fornødne frekvensbånd til PMSE i overensstemmelse med Unionens målsætning om at forbedre det indre markedes integration og adgangen til kultur. Endvidere skal medlemsstaterne i henhold til artikel 6, stk. 6, i nævnte afgørelse undersøge, hvordan det sikres, at frigørelse af frekvenser i 800 MHz-båndet ikke er til ulempe for PMSE-brugere, og i givet fald træffe tekniske og reguleringsmæssige foranstaltninger til at sikre dette.
- (3) Det nuværende lovgrundlag for frekvenser til brug for PMSE-udstyr er ikke fuldt samordnet mellem EU-medlemsstaterne på grund af historiske forskelle i de nationale frekvensplaner og i forvaltningen af forskellige nationale og lokale behov. Selv om mange medlemsstater anvender anbefaling 70-03 fra Den Europæiske Radiokommunikationskomité (ERC) og bilag 10 hertil ⁽⁴⁾ samt ERC's anbefaling 25-10 og bilag 2 hertil ⁽⁵⁾, der indeholder vejledning om frekvensbånd og tekniske parametre for PMSE-udstyr, giver disse anbefalinger ikke nogen retlig garanti for en samordnet brug af frekvenser til PMSE-udstyr overalt i Unionen.
- (4) En samordning af brugen af frekvenser til PMSE-udstyr bør bidrage til målene for det indre marked ved at sikre bedre kvalitet og effektivitet i frekvensanvendelsen, skabe et langsigtet perspektiv og retssikkerhed med hensyn til adgang til de pågældende frekvensbånd i hele Unionen, stimulere forskning og udvikling, f.eks. digitalisering af PMSE-udstyr og andre aspekter vedrørende effektiv udnyttelse af frekvensressourcerne, tilskynde fabrikanten til at investere i PMSE-teknologi, nedbringe priserne, muliggøre stordriftsfordele, fremme udstyrsportabilitet og -interoperabilitet på tværs af grænserne, og undgå, at frekvensressourcer ligger uudnyttet hen.

⁽¹⁾ EFT L 108 af 24.4.2002, s. 1.⁽²⁾ Meddelelse fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget om fremme af de kulturelle og kreative sektors bidrag til vækst og beskæftigelse i EU, COM(2012) 537 final.⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 243/2012/EU af 14. marts 2012 om indførelse af et flerårigt radiofrekvenspolitikprogram (EUT L 81 af 21.3.2012, s. 7).⁽⁴⁾ Anbefaling offentliggjort af Den Europæiske Konference af Post- og Teleadministrationer (CEPT), Tromsø 1997, ændret den 7. februar 2014; bilag 10, »Radio Microphone applications including aids for the hearing«.⁽⁵⁾ Udgiven af 11. februar 2003.

- (5) Selv om behovene for frekvensressourcer til trådløst PMSE-lydudstyr varierer betydeligt, nemlig fra 8 MHz til 144 MHz ⁽¹⁾, alt afhængigt af de specifikke lokale og midlertidige behov, angiver professionelle brugere, at deres daglige behov for frekvensressourcer til trådløst PMSE-lydudstyr ligger på 96 MHz i UHF-båndet.
- (6) Det er nødvendigt, at der stilles tilstrækkelige frekvensressourcer til rådighed på et samordnet grundlag for at opfylde behovet for frekvenser til trådløst PMSE-lydudstyr. Der bør mindst fastlægges et minimum af frekvenser, der kan anvendes i hele EU; dette vil give stordriftsfordele og sikre, at det indre marked kan fungere. Imidlertid er den mængde frekvenser, nemlig 2 MHz (863-865 MHz), der på nuværende tidspunkt i henhold til Kommissionens beslutning 2006/771/EF ⁽²⁾ er genstand for samordnet brug til kortdistanceudstyr, herunder trådløst PMSE-lydudstyr, utilstrækkelig til at opfylde brugernes behov: den nævnte beslutning dækker kun en brøkdel af anvendelserne af trådløst PMSE-lydudstyr, og hovedparten af frekvensbehovene skal dækkes af frekvenser uden for de frekvensbånd, der er omfattet af beslutningen.
- (7) I ERC's anbefalinger 70-03 (bilag 10) og 25-10 (bilag 2) peges der på forskellige afstemningsområder for PMSE-lydudstyr, og branchen, herunder fabrikanterne og brugerne af trådløst PMSE-lydudstyr, har desuden tilkendegivet en stærk præference for afstemningsområdet 470-790 MHz. I CEPT-rapport 32 ⁽³⁾ om samordnet brug af 800 MHz-båndet gjorde Den Europæiske Konference af Post- og Teleadministrationer (CEPT) opmærksom på, hvor vigtige indskudte kanaler, de såkaldte »white spaces«, i 470-790 MHz-området er for brugerne af PMSE-udstyr, og insisterede på at opretholde adgangen til disse frekvensressourcer primært for PMSE-anvendelser, der kræver en vis grad af beskyttelse. Medlemsstaterne forelægger oplysninger for CEPT om brugen af frekvenser og de reguleringsmæssige og tekniske vilkår for brugere af trådløst PMSE-lydudstyr på deres område samt en liste over kontaktpunkter i de nationale forvaltninger, hvor PMSE-interessenter kan få oplysninger om de gældende vilkår for brugen af frekvenser til PMSE-anvendelser.
- (8) CEPT-rapport 32 fremhævede, at brugerne af trådløst PMSE-udstyr ville komme til at stå over for stadig større begrænsninger i adgangen til frekvenser, og forudså et behov for tilpasning. Kommissionens afgørelse 2010/267/EU ⁽⁴⁾ om harmoniserede tekniske vilkår for anvendelse af 790-862 MHz-båndet til elektroniske kommunikationstjenester på et ikke-eksklusivt grundlag begrænsede adgangen til dette frekvensbånd for trådløst PMSE-lydudstyr. Det er nødvendigt at finde en langsigtet alternativ løsning for at sikre fremtiden for PMSE, enten ved at udpege nye frekvenser eller ved at indføre frekvensdeling.
- (9) Derfor udstedte Kommissionen i henhold til artikel 4, stk. 2, i beslutning 676/2002/EF den 15. december 2011 et mandat ⁽⁵⁾ til Den Europæiske Konference af Post- og Teleadministrationer (CEPT) vedrørende tekniske vilkår i forbindelse med mulighederne for samordnet brug af frekvenser til trådløse radiomikrofoner og trådløse videokameraer.
- (10) Som svar herpå vedtog CEPT den 8. marts 2013 sin rapport 50 ⁽⁶⁾. Denne rapport konkluderer, at frekvensområderne 821-832 MHz og 1 785-1 805 MHz, som er såkaldte »duplex gaps« inden for frekvensbånd, som anvendes til elektroniske kommunikationssystemer, vil være egnede til samordnet brug til trådløst PMSE-lydudstyr på

⁽¹⁾ Jf. CEPT-rapport 32: rapport fra CEPT til Europa-Kommissionen som svar på mandatet om tekniske overvejelser vedrørende mulighederne for samordnet brug af digitaliseringsdividenden i EU og anbefaling om den bedste metode til at sikre videreførelsen af eksisterende PMSE-tjenester i UHF-båndet (470-862 MHz), herunder vurdering af fordelene ved en tilgang på EU-niveau, endelig rapport af 30. oktober 2009.

⁽²⁾ Kommissionens beslutning 2006/771/EF af 9. november 2006 om samordning af frekvensressourcer til kortdistanceudstyr (EUT L 312 af 11.11.2012, s. 66).

⁽³⁾ CEPT's endelige rapport af 30. oktober 2009.

⁽⁴⁾ Kommissionens afgørelse 2010/267/EU af 6. maj 2010 om harmoniserede tekniske vilkår for anvendelse af 790-862 MHz-båndet til landbaserede systemer, som kan levere elektroniske kommunikationstjenester i Den Europæiske Union (EUT L 117 af 11.5.2010, s. 95).

⁽⁵⁾ Mandat til CEPT vedrørende tekniske vilkår i forbindelse med mulighederne for samordnet brug af frekvenser til trådløse radiomikrofoner og trådløse videokameraer (PMSE-udstyr), 15. december 2011, final.

⁽⁶⁾ Rapport fra CEPT til Europa-Kommissionen som svar på Kommissionens mandat vedrørende tekniske vilkår i forbindelse med mulighederne for samordnet brug af frekvenser til trådløse radiomikrofoner og trådløse videokameraer (PMSE-udstyr): Tekniske vilkår for brug af frekvensbåndene 821-832 MHz og 1 785-1 805 MHz til trådløse radiomikrofoner i EU, godkendt af ECC den 8. marts 2013.

bestemte vilkår. Trådløse videokameraer, der har andre frekvensbehov og anvender andre frekvensbånd, bør behandles særskilt. I et tillæg til CEPT-rapport 50 ⁽¹⁾ fastlægges de nærmere vilkår for brugen af disse duplex gaps til trådløst PMSE-lydudstyr samt en procedure for vurdering og begrænsning af risikoen for interferens i forbindelse med brug af trådløse mikrofoner og øresnegle.

- (11) CEPT-rapport 50 påpegede også, at det er nødvendigt at beskytte mobiltelefonnet, der anvender frekvensbåndene 800 MHz og 1 800 MHz, mod skadelig interferens fra trådløst PMSE-lydudstyr for at sikre, at mobiltelefonnet kan anvende frekvensbåndene under 821 MHz og over 832 MHz samt under 1 785 MHz og over 1 805 MHz. Dette vil blandt andet kræve et 2 MHz-beskyttelsesbånd fra 821-823 MHz og restriktioner i de 0,2 MHz, der ligger lige over 1 785 MHz og lige under 1 805 MHz.
- (12) PMSE-udstyr kan, navnlig når det bruges inden døre, blive udsat for skadelig interferens fra mobilnet og brugerudstyr såsom smarttelefoner, der anvender frekvensbånd, som ligger tæt op ad de frekvenser, der anvendes af trådløst PMSE-lydudstyr i de nævnte duplex gaps i 800 MHz-båndet og 1 800 MHz-båndet. I overensstemmelse med radiofrekvenspolitikprogrammets mål og principper om at finde metoder til at undgå skadelig interferens og udnytte frekvensressourcerne mere effektivt kunne en sådan skadelig interferens undgås ved hjælp af visse løsninger til afhjælpning over for interferens, f.eks. den særlige procedure for interferensfri drift af trådløse mikrofoner og øresnegle, der er beskrevet i bilag 2 i tillægget til CEPT-rapport 50, eller ved at anvende andre afhjælpningsforanstaltninger. Medlemsstaterne bør, hvor det er hensigtsmæssigt, fremme sådanne løsninger og aftaler om afhjælpning over for interferens, bl.a. ved at yde bistand eller vejledning til de berørte parter.
- (13) Behovet for frekvenser til sociale og kulturelle arrangementer vil ofte overstige de 29 MHz, der er til rådighed i duplex gaps i 800 MHz-båndet og 1 800 MHz-båndet. Da behovet for frekvenser til trådløst PMSE-lydudstyr varierer betydeligt, er det nødvendigt på EU-plan at sikre, at der på et holdbart grundlag stilles en basismængde frekvenser på ca. 60 MHz til rådighed for at tilgodese almindelige tilbagevendende behov, selv om dette ikke nødvendigvis vil dække alle de behov, der kan opstå.
- (14) Medlemsstaterne bør derfor stille en yderligere frekvensmængde på op til 30 MHz til rådighed til dækning af mulige behov i forbindelse med sociale og kulturelle arrangementer. Disse frekvenser bør udvælges fra afstemningsområder, der fastsættes af medlemsstaterne, fortrinsvis i frekvensområdet 470-790 MHz, ved at man udnytter »white spaces«. Den nøjagtige mængde frekvenser, der enten tildeles eller udstedes brugstilladelse for, bør afhænge af de specifikke behov, der udtrykkes, og skal ikke nødvendigvis altid være samtlige 30 MHz. Medlemsstaterne bør også beslutte på nationalt plan, hvilken type tilladelser og hvilke ansøgningsprocedurer der skal gælde for disse supplerende frekvensressourcer.
- (15) Endvidere bør frekvensbehov ud over 59 MHz, som kan forekomme i bestemte geografiske områder, f.eks. indholdsproduktions- og teaterkvarterer, eller i forbindelse med store og usædvanlige begivenheder, behandles sag for sag på nationalt plan og under hensyntagen til de særlige geografiske og tidsmæssige begrænsninger. Derfor bør medlemsstaterne kunne tillade brug af en større mængde frekvenser end basismængden på 59 MHz.
- (16) Ved at anvende forskellige frekvensblokke til forskellige analoge trådløse PMSE-anvendelser som f.eks. trådløse mikrofoner, øresnegle og talkback-systemer øger man mulighederne for at udnytte frekvenserne ved at undgå interferens forårsaget af intermodulation.
- (17) Da det er nødvendigt at stille passende frekvensressourcer til rådighed for trådløst PMSE-lydudstyr på et langsigtet grundlag for at imødekomme det stigende behov, bør resultaterne af det arbejde, der er udført af CEPT ⁽²⁾ i henhold til Kommissionens mandat af den 15. december 2011, finde anvendelse i Unionen og straks gennemføres af medlemsstaterne.

⁽¹⁾ Tillæg til CEPT-rapport 50 om anvendeligheden af frekvensbåndene 821-832 MHz og 1 785-1 805 MHz til trådløse radiomikrofoner, godkendt af ECC den 8. november 2013.

⁽²⁾ CEPT-rapport 50 og tillægget hertil.

- (18) For at tage hensyn til udviklingen på området bør denne afgørelse jævnligt tages op til nyvurdering, og navnlig bør behovene for frekvenser til trådløst PMSE-lydudstyr og den faktiske brug af de samordnede frekvensbånd vurderes.
- (19) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Frekvensudvalget —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Denne afgørelse har til formål at samordne de tekniske vilkår for adgang til og effektiv udnyttelse af radiofrekvenser til trådløst PMSE-lydudstyr.

Artikel 2

I denne afgørelse forstås ved:

- 1) »trådløst PMSE-lydudstyr«: radioudstyr, der anvendes til transmission af analoge eller digitale lydsignaler mellem et begrænset antal sendere og modtagere, såsom radiomikrofoner, øresneglsystemer og lydforbindelser, der fortrinsvis anvendes til produktion af radio/TV-udsendelser og til private eller offentlige sociale eller kulturelle arrangementer
- 2) »ikke-interferensskabende og ikke-beskyttet grundlag«: at der ikke må skabes skadelig interferens for nogen radio-kommunikationstjeneste, og at der ikke kan kræves nogen beskyttelse mod skadelig interferens fra radiokommunikationstjenester.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne udpeger og stiller på et ikke-interferensskabende og ikke-beskyttet grundlag senest seks måneder efter, at denne afgørelse får virkning, frekvensbåndene 823-832 MHz og 1 785-1 805 MHz til rådighed for trådløst PMSE-lydudstyr på de tekniske vilkår, der er fastsat i bilaget.
2. Medlemsstaterne udpeger og stiller senest seks måneder efter, at denne afgørelse får virkning, radiofrekvenser til rådighed som supplement til de frekvenser, der er omfattet af stk. 1, således at supplerende ressourcer på mindst 30 MHz kan anvendes til trådløst PMSE-lydudstyr, alt afhængigt af brugernes behov. Når de pågældende frekvenser anvendes til trådløst PMSE-lydudstyr, sker det på et ikke-interferensskabende og ikke-beskyttet grundlag i forhold til brugere, der har en individuel ret til at anvende disse frekvenser.
3. Uden at det berører princippet om ikke-interferensskabelse og ikke-beskyttelse, opmuntrer medlemsstaterne for at forbedre sameksistensen mellem trådløst PMSE-lydudstyr, der anvender frekvensbåndene 823-832 MHz og 1 785-1 805 MHz og benyttes inden døre, og elektroniske mobilkommunikationsnet, til at gennemføre løsninger til afhjælpning over for interferens, hvor det er muligt og nødvendigt.

Artikel 4

Uanset artikel 3, stk. 1, kan en medlemsstat opretholde tilladelser og brugsrettigheder til frekvenser i frekvensbåndene 823-832 MHz og 1 785-1 805 MHz, der gælder på det tidspunkt, hvor denne afgørelse får virkning, dog kun i det omfang, det er nødvendigt, og indtil tilladelserne/rettighederne udløber. Den pågældende medlemsstat underretter Kommissionen herom og gør oplysningerne offentligt tilgængelige, medmindre andet er begrundet i hensynet til den offentlige sikkerhed og forsvaret.

Artikel 5

Medlemsstaterne overvåger nøje anvendelsen af de frekvensbånd, der er omfattet af denne afgørelse, og meddeler Kommissionen alle behov for at foretage ændringer i bilaget.

Artikel 6

Medlemsstaterne aflægger rapport til Kommissionen om gennemførelsen af denne afgørelse senest ni måneder efter, at den får virkning.

Artikel 7

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. september 2014.

På Kommissionens vegne

Neelie KROES

Næstformand

BILAG

Tabel 1

Vilkår for »block edge mask«-området gældende for trådløst PMSE-lydudstyr i frequency-division duplexing (FDD) duplex gap i 800 MHz-båndet (821-832 MHz)

Frekvenser under 821 MHz	821-823 MHz	823-826 MHz	826-832 MHz	Frekvenser over 832 MHz
Referencegrænseværdier uden for blokken	Beskyttelsesbånd (til beskyttelse mod interferens fra PMSE ind i terrestriske systemer, som kan levere elektroniske kommunikationstjenester (downlink))	Grænseværdier inden for blokken		Referencegrænseværdier uden for blokken
Ækvivalent isotropisk udstrålet effekt (e.i.r.p.) uden for blokken: – 43 dBm/5 MHz		— E.i.r.p. inden for blokken for håndholdt PMSE-lydudstyr: 13 dBm — E.i.r.p. inden for blokken for kropsbåret PMSE-lydudstyr: 20 dBm	E.i.r.p. inden for blokken: 20 dBm	E.i.r.p. uden for blokken: – 25 dBm/ (5 MHz)

Tabel 2

Vilkår for »block edge mask«-området gældende for trådløst PMSE-lydudstyr i frequency-division duplexing (FDD) duplex gap i 1 800 MHz-båndet (1 785-1 805 MHz), for så vidt angår e.i.r.p. for håndholdt udstyr

	Frekvensområde	E.i.r.p. for håndholdt udstyr
Uden for blokken	< 1 785 MHz	– 17 dBm/200kHz
Frekvensområde med restriktioner	1 785-1 785,2 MHz	4 dBm/200kHz
	1 785,2-1 803,6 MHz	13 dBm/kanal
	1 803,6-1 804,8 MHz	10 dBm/200kHz, med en grænseværdi på 13 dBm/kanal
Frekvensområde med restriktioner	1 804,8-1 805 MHz	– 14 dBm/200kHz
Uden for blokken	>1 805 MHz	– 37 dBm/200kHz

Tabel 3

Vilkår for »block edge mask«-området gældende for trådløst PMSE-lydudstyr i frequency-division duplexing (FDD) duplex gap i 1 800 MHz-båndet (1 785-1 805 MHz), for så vidt angår e.i.r.p. for kropsbåret udstyr

	Frekvensområde	E.i.r.p. for kropsbåret udstyr
Uden for blokken	< 1 785 MHz	– 17 dBm/200kHz
	1 785-1 804,8 MHz	17 dBm/kanal
Frekvensområde med restriktioner	1 804,8-1 805 MHz	0 dBm/200kHz
Uden for blokken	>1 805 MHz	– 23 dBm/200kHz

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA